



Logitech  
**LX™ 7**

Cordless Optical Mouse  
La souris optique sans fil

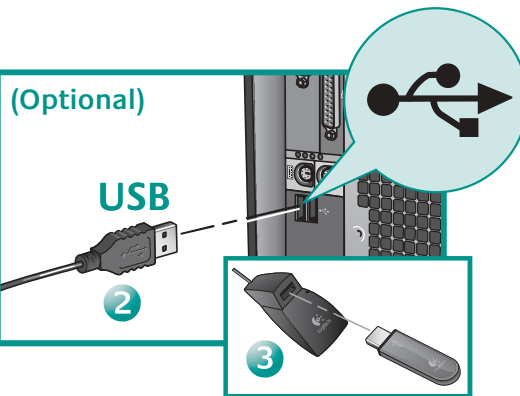
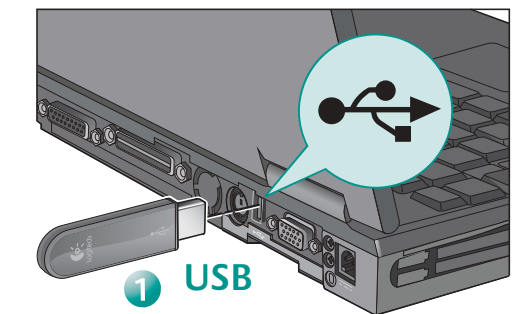


1



**English** Turn **ON** computer.  
**Español** Encienda el ordenador.  
**Français** Mettez l'ordinateur sous tension.  
**Português** Ligue o computador.

2



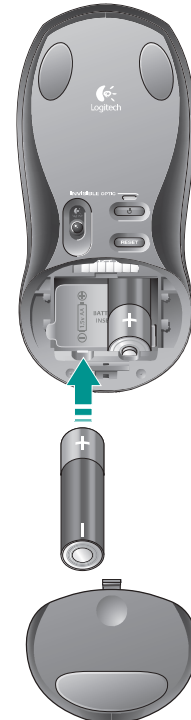
**English** (1) Plug wireless mini-receiver directly into computer's USB port. **Optional.** Use USB stand for convenient access to wireless mini-receiver or for better wireless reception. (2) Plug USB stand into computer's USB port. (3) Insert wireless mini-receiver into USB stand. **Optional.** A PS/2 adapter is provided for PS/2 connections.

**Español** (1) Conecte el minirreceptor inalámbrico directamente al puerto USB del ordenador. **Opcional.** Use la base USB para acceder cómodamente al minirreceptor inalámbrico o para obtener una mejor recepción inalámbrica. (2) Conecte la base USB al puerto USB del ordenador. (3) Conecte el minirreceptor inalámbrico a la base USB. **Opcional.** Se incluye un adaptador para conexiones PS/2.

**Français** (1) Branchez le minirécepteur sans fil sur le port USB de l'ordinateur. **Facultatif.** Utilisez le support USB pour accéder commodément au minirécepteur sans fil ou pour une meilleure réception. (2) Branchez le support USB dans le port USB de l'ordinateur. (3) Insérez le minirécepteur sans fil dans le support USB. **Facultatif.** Un adaptateur PS/2 vous est fourni pour les connexions PS/2.

**Português** (1) Ligue diretamente o mini-receptor sem fios à porta USB do computador. **Opcional.** Use o suporte USB para um acesso conveniente ao mini-receptor sem fios ou para melhor recepção sem fios. (2) Ligue o suporte USB à porta USB do computador. (3) Introduza o mini-receptor sem fios no suporte USB. **Opcional.** Um adaptador PS/2 é fornecido para as ligações PS/2.

3



**English** Slide the battery door off. Install the two AA batteries.

**Español** Deslice la tapa del compartimento de las pilas. Instale las dos pilas AA.

**Français** Faites glisser le clapet du compartiment des piles pour l'ouvrir. Installez les deux piles AA.

**Português** Remova a porta do compartimento de pilha. Introduza as duas pilhas AA.

[www.logitech.com](http://www.logitech.com)

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2007 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

620-000341



4



**English** Press and hold Power button for one second to turn **ON** mouse. Power LED glows green for 20 seconds.

**Español** Mantenga pulsado el botón de encendido durante un segundo para encender el ratón. El diodo de encendido emite destellos verdes durante veinte segundos.

**Français** Appuyez une seconde durant sur le bouton d'alimentation pour activer la souris. Le témoin LED brille en vert pendant 20 secondes.

**Português** Prima o botão de energia por um segundo para ligar o mouse. A luz do LED de energia fica verde por 20 segundos.

5



<http://www.logitech.com/downloads>

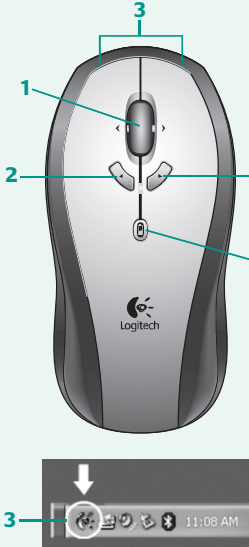
**English** To enjoy all the features of your product, download software at [www.logitech.com/downloads](http://www.logitech.com/downloads). Select **Logitech LX7 Cordless Optical Mouse**, choose the operating system for your computer, and then click **Download**.

**Español** To enjoy all the features of your product, download software at [www.logitech.com/downloads](http://www.logitech.com/downloads). Select **Logitech LX7 Cordless Optical Mouse**, choose the operating system for your computer, and then click **Download**.

**Français** To enjoy all the features of your product, download software at [www.logitech.com/downloads](http://www.logitech.com/downloads). Select **Logitech LX7 Cordless Optical Mouse**, choose the operating system for your computer, and then click **Download**.

**Português** To enjoy all the features of your product, download software at [www.logitech.com/downloads](http://www.logitech.com/downloads). Select **Logitech LX7 Cordless Optical Mouse**, choose the operating system for your computer, and then click **Download**.

i



**English** 1) Tilt wheel plus zoom. Push wheel to either side to scroll horizontally. Click and roll the wheel to zoom in and out. (Works only if software is installed.) 2) Universal forward and back buttons. 3) Left and right mouse buttons. Launch Logitech® SetPoint™ to customize button and tilt wheel assignments. 4) Battery LED. LED glows green briefly when mouse is powered. LED blinks red when battery level drops below 10%.

**Español** 1) Botón rueda inclinable y zoom. Incline el botón rueda para desplazamientos horizontales. Haga clic en el botón rueda y girelo para aplicar zoom. (Sólo si se ha instalado el software.) 2) Botones de avance y retroceso universales. 3) Botones izquierdo y derecho. Utilice Logitech® SetPoint™ para personalizar asignaciones de tareas de los distintos botones. 4) Diodo de estado de pilas. Se ilumina en verde un instante al encenderse el ratón. Parpadea de color rojo cuando la carga de las pilas es inferior al 10%.

**Français** 1) Roulette multidirectionnelle avec zoom. Poussez la roulette de droite à gauche pour le défilement horizontal. Cliquez sur la roulette pour effectuer un zoom avant ou arrière. (Fonctionne uniquement si le logiciel est installé.) 2) Boutons d'accès aux pages suivantes/précédentes programmables. 3) Boutons droit et gauche de la souris. Lancez Logitech® SetPoint™ pour personnaliser les affectations du bouton et de la roulette multidirectionnelle. 4) Témoin de niveau de charge des piles. Le témoin LED brille en vert quand la souris est activée. Le témoin brille en rouge quand le niveau de charge des piles tombe sous la barre des 10%.

**Português** 1) Roda de inclinação e zoom. Empurre a roda para um dos lados para efectuar scroll horizontal. Clique e mova a roda para ampliar e reduzir. (Funciona somente se o software estiver instalado.) 2) Botões universais para avançar e retroceder. 3) Botões esquerdo e direito do rato. Inicie Logitech® SetPoint™ para personalizar o botão e atribuições da roda de inclinação. 4) LED de pilhas. A luz do LED fica verde brevemente quando o rato é ligado. A luz do LED pisca a vermelho quando o nível da pilha cai abaixo de 10%.

?



**English Mouse Not Working.** 1) Make sure the receiver is plugged into a USB port or PS/2 port and the computer is on. 2) Check battery installation. Replace battery if Battery LED flashes red. 3) If mouse performance is slow or intermittent around a wireless network, press the Reset button on bottom of mouse, and try using the USB stand to place wireless mini-receiver closer to mouse. 4) If none of the above has worked, use the Logitech Reconnection Utility. Windows: Go to the Start Menu and follow Start/Programs/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (If you don't have a touchpad, press the Start Menu key to open the Start menu and use the arrow keys to navigate.) Macintosh: Download the utility at [www.logitech.com/LX7mac](http://www.logitech.com/LX7mac). Run the utility, follow the on-screen instructions, and click OK after the mouse is active.

**Español El ratón no funciona.** 1) Asegúrese de que el cable del receptor está conectado al puerto USB o PS/2 y el ordenador está encendido. 2) Compruebe la colocación de las pilas. Cambie las pilas del ratón si el diodo emite destellos rojos. 3) Si la respuesta del ratón es lenta o irregular en una red inalámbrica, pulse el botón Reset situado en la base del ratón y utilice la base USB para acercarse al minireceptor al ratón. 4) Si no mejora el rendimiento, use la utilidad de reconexión Logitech. Windows: seleccione Inicio/Programas/Logitech/Ratón y teclado/Utilidad de reconexión. Si no tiene un touchpad, abra el menú Inicio con la tecla Inicio de Windows y utilice las teclas de flecha para navegar. Macintosh: descargue la utilidad desde [www.logitech.com/LX7mac](http://www.logitech.com/LX7mac). Ejecute la utilidad, siga las instrucciones en pantalla y haga clic en el botón Aceptar cuando se active el ratón.

**Français La souris ne fonctionne plus.** 1) Assurez-vous que le récepteur est branché dans un port USB ou PS/2 et que l'ordinateur est sous tension. 2) Vérifiez que les piles sont bien installées. Changez les piles si le témoin lumineux clignote en rouge. 3) En cas de mauvais fonctionnement ou de ralentissement de la souris, si vous l'utilisez près d'un réseau sans fil, appuyez sur le bouton Reset sous la souris et essayez d'utiliser le support USB pour placer le minirécepteur près de la souris. 4) Si aucune des solutions précédentes n'a donné de résultat, utilisez l'utilitaire de reconnexion du dispositif Logitech. Windows: accédez à l'utilitaire via Démarrage/Programmes/Logitech/Souris et claviers/Utilitaire de reconnexion. (Si vous ne possédez pas de touchpad, appuyez sur la touche Windows pour ouvrir le menu Démarrage, puis utilisez les touches fléchées pour naviguer.) Macintosh: téléchargez l'utilitaire à la page [www.logitech.com/LX7mac](http://www.logitech.com/LX7mac). Exécutez l'utilitaire, suivez les instructions à l'écran et cliquez sur OK quand la souris est activée.

**Português O rato não funciona.** 1) Certifique-se de que o receptor está anexado à porta ESB ou à porta PS/2 e o computador está ligado. 2) Verifique a instalação da pilha. Substitua a pilha se o vermelho do LED de pilha piscar. 3) Se o desempenho do rato for lento ou intermitente numa rede sem fios, prima o botão Reset na parte inferior do rato e tente utilizar novamente o suporte USB para colocar o mini-receptor sem fios mais perto do rato. 4) Se o mencionado acima não funcionar, utilize o Utilitário de religação da Logitech. Windows: vá para o menu Iniciar e siga Iniciar/Programas/Logitech/Rato e teclado/Utilitário de religação. (Se não tiver um controlador digital, prima a tecla do menu Iniciar para abrir o menu Iniciar e utilize as teclas de seta para navegar.) Macintosh: transfira o utilitário em [www.logitech.com/LX7mac](http://www.logitech.com/LX7mac). Execute o utilitário, siga as instruções no ecrã e clique em OK depois do rato ser activado.

**English Important Ergonomic Information.** Read Comfort Guidelines in the software help system and at <http://www.logitech.com/comfort>. **International Standards and Safety.** This optical device complies with International Standard IEC 825-1: 1993. **Class 1 LED Product. CAUTION:** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. This optical device has no serviceable parts. User observable light is 15 microwatts in normal operation. This device is rated as a commercial product for operation at 32° F (0° C) to 104° F (40° C). **Warranty and Compliance.** Your product comes with a 5-year limited warranty and is FCC and CE compliant. Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is located on the software CD and at <http://www.logitech.com/compliance>. Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices. For warranty information, refer to the software help system. For compliance information, go to <http://www.logitech.com/compliance>.

**Español Información sanitaria importante:** Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech, <http://www.logitech.com/comfort>, o en el software Logitech®. **Normativa internacional y seguridad.** Este dispositivo óptico cumple con la normativa internacional IEC 825-1: 1993. **Producto LED de clase 1. PRECAUCIÓN:** La utilización de controles, ajustes o procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. Este dispositivo óptico no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse. En funcionamiento normal, la luz visible por el usuario es de 15 microwatts. Este dispositivo está clasificado como producto comercial para ser utilizado entre 0° C y 40° C. **Garantía y cumplimiento de normativas.** El producto se entrega con una garantía limitada de 5 años y cumple con las normativas FCC y CE. Su producto utiliza pilas alcalinas. Encontrará información sobre el uso y la forma correcta de desechar las pilas en el CD del software y en la página <http://www.logitech.com/compliance>. El producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería usarse con otros dispositivos con certificación UL. Para obtener más información sobre la garantía, consulte el sistema de ayuda del software. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas visite la página <http://www.logitech.com/compliance>.

**Français Informations importantes relatives au confort.** Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort sur le site Web de Logitech® à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>, ou sur le logiciel Logitech®. **Normes internationales et sécurité.** Cet appareil optique est compatible avec les produits **LED de Classe 1** de la norme internationale IEC 825-1: 1993. **ATTENTION:** L'utilisation de commandes et réglages ou l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations. Cette souris optique ne nécessite aucun entretien. La puissance de la lumière visible par l'utilisateur est de 15 microwatts en mode de fonctionnement normal. Ce dispositif est un produit commercial dont la température de fonctionnement est comprise entre 0° C et 40° C. Votre produit est livré avec une garantie limitée de 5 ans, et il est conforme FCC et CE. Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Vous trouverez des instructions de sécurité et sur le recyclage des piles sur le CD du logiciel et sur le site <http://www.logitech.com/compliance>. Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL. Pour en savoir plus, consultez l'Aide du logiciel. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur <http://www.logitech.com/compliance>.

**Português Informações importantes sobre ergonomia:** Para obter mais informações, leia as orientações de conforto no Web site da Logitech®, em <http://www.logitech.com/comfort> ou no CD do software da Logitech®. **Normas internacionais e segurança.** Este dispositivo óptico cumpre a norma internacional IEC 825-1: 1993. **Produto de LED Classe 1. AVISO:** A utilização de controles, ajustes ou a adoção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa a radiação. Neste dispositivo óptico não existem peças que precisem de manutenção. A luz que o utilizador vê é de 15 microwatts em funcionamento normal. Este produto é classificado como um produto comercial para funcionar em temperaturas de 0° C a 40° C. **Garantia e compatibilidade.** O seu produto tem uma garantia limitada de 5 anos e está em conformidade com FCC e CE. Este produto utiliza pilhas alcalinas. As informações sobre aviso e eliminação de pilhas estão localizadas no CD do software e em <http://www.logitech.com/compliance>. Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL. Para obter informações sobre garantia, consulte o sistema de ajuda do software. Para informações sobre conformidade, vá a <http://www.logitech.com/compliance>.